

リバーシブルプラウ
JUWEL
ジュエル





**高い信頼性と使いやすさ、そして
作業品質に優れた新型モデル**



近年、特にデントコーンのカルチベーション作業が拡大し、プラウ耕の重要性が見直されてきました。現在においても作物の病気予防や除草剤耐性をますます強めつつある雑草の除去、ならびにネズミやその他の病害虫予防のための持続的な選択肢は、いまだにプラウ耕以外にはありません。

最近の研究例では、主要な根の範囲に狙いを定めた破碎や工アレーションによるプラウ耕は、菜種の根が最適に発達するための最適な解決策とされており、高く安定し

た収穫の基礎となることが示されています。

LEMKEN 社の新世代直装式プラウ Juwel は、サービスの信頼性と使いやすさ、および卓越した作業品質を兼ね備えています。

Juwel プラウは、幅広い装備機能および多彩なオプション品を有しているため、どのような規模の農家やコンタクターでも、個々の要求に合わせて仕様を設定することができます。

Juwel プラウは必要に応じて、ボディ間隔とアンダービームクリアランスを選択でき、メカニカル可変式および油圧可変式、さらに油圧自動リセット（過負荷安全装置）をお選びいただけます。多様な作業体系に対する要求に合った最適なプラウを選択することができます。

Juwel では、以下の装備バリエーションが選択できます。

- 全てのJuwel プラウボディの間隔は、90cmまたは100cmが選択可能です。
- 標準仕様では、4段階の作業幅が設定できます。
- Juwel V仕様は、油圧式の無段階作業幅調整機能が標準装備されています。複動式の油圧シリンダーによって、各プラウボディの作業幅を30～55cmにトラクターシートから調節することができます。このようにして、耕作の要件を最適なかたちで満たすことができます。
- Juwel と Juwel V の両モデルには、シェアボルトシステムが標準装備されています。
- Juwel T と Juwel V T の両モデルには、ハイドロマチック自動過負荷防止装置が装備されており、この装置によって、プラウボディを障害物から上下左右へ逃がすことができます。
- Juwel M および MV は、標準油圧旋回装置付きです。
- Juwel および Juwel V は、電子油圧旋回装置 TurnControl 付きです。
- Juwel 8 TCP は ISOBUSコントロール TurnControl Pro 付きです。



オプションのフレックスパック装着作業

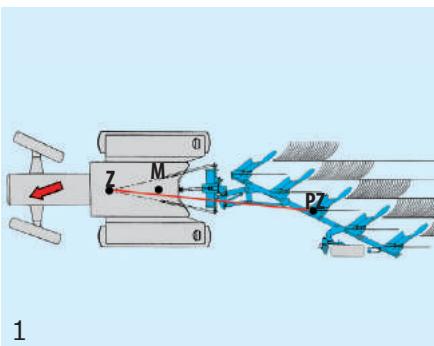
オプティクイック - 完璧なプラウ耕のための前提条件



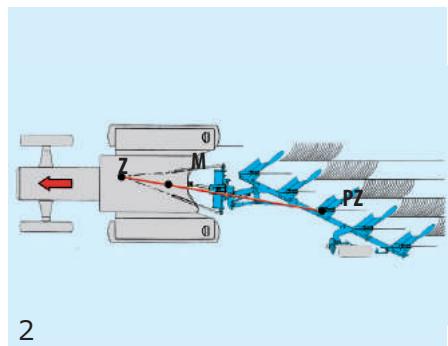
最適な設定- 時間およびコストを節約する理想的なセッティング

正確なプラウ調整は、材料の摩耗を最小限に抑え、燃費を大幅に抑制するために極めて重要です。そのために、LEMKEN社は、卓越した調整システム Optiquickを開発し、これを Juwel にも使用しています。

Optiquick によって、第1ボトムの耕幅およびトラクター/プラウ間の牽引ラインは、簡単に、かつ素早く調整が可能です。こうして、Optiquick は、時間とコストを節約します。



1



2

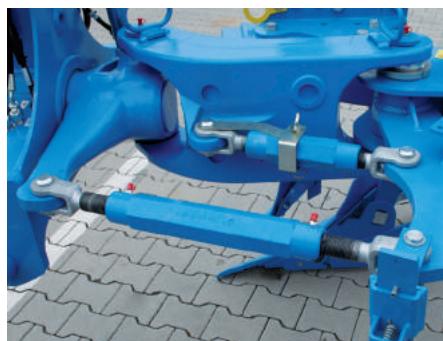
Juwel - 第1ボトムの耕幅および牽引ポイントの調整

最適なプラウの設定は、図1ではZとPZの間をつなぐ線で示されている、トラクター/プラウ間の牽引ラインが、トラクターのリヤアクスルの中心Mを通過するように設定することです。Zは、ロアリングどうしが延長されたと想定した場合に交わる牽引点を示し、PZは、プラウの中心点を表しています。

• まず始めに、第1ボトムの耕幅を設定します。そのためには、外側のターンバックルを利用します。トラクター/プラウ間の牽引ラインの方向は、図1では、ZとPZの間の

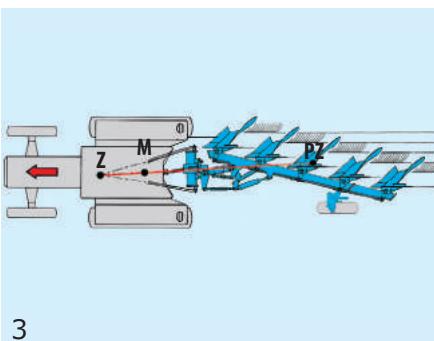
ラインがまだトラクターのリヤアクスルの中心を通っていないため、トラクターが横方向に引かれてしまいます。

- そこで、内側のターンバックルを用いて横方向へ引かれる力を補正します。そうすると、トラクター/プラウ間の牽引ラインが、トラクターのリヤアクスルの中心Mを通過するようになります(図2)。牽引ポイントを修正しても、1連目の耕幅は変化しません。

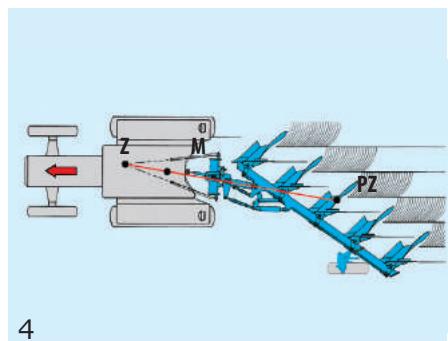


Optiquick 調整センター（オプティクイック）

LEMKEN 社の Optiquick 調整システムは、卓越した快適なプラウ耕を実現します。高い安定性と長期間の耐久年数のために、支点ポイントには耐摩耗性のブッシュや強化されたボルトが採用されています。この支点ポイントは注油ができます。



3



4

Juwel V - 作業幅が狭くても広くても、横に引かれることのないプラウ耕を実現

Juwel V もまた、第1ボトムの耕幅と牽引ポイントを独立して調整することができます。

- Optiquick と Vari テクノロジーによって、Juwel V プラウは、狭い耕幅(図3)

でも、広い耕幅(図4)でも横に引かれることなく、常に快適なプラウ耕を行います。

- Vari テクノロジーによって、どのように作業幅を変更しても、第1ボトムの耕幅は自動的に調整されます。

広い空隙によって-正確で安全な回転



回転コントロール TurnControl によって、
プラウの回転が著しく改善されます。

合、および、重量のある5~7連の長いプ
ラウモデルの場合に発揮されます。

- そのために、デプスホイールと地面の間の
空隙が著しく広がっています。
- このような利点は、特に、油圧式リフト装
置のリフト高さが僅かなトラクターの場





快適な 傾斜角調整

Juwel プラウは、電子油圧式回転コントロール TurnControl が装備されています。

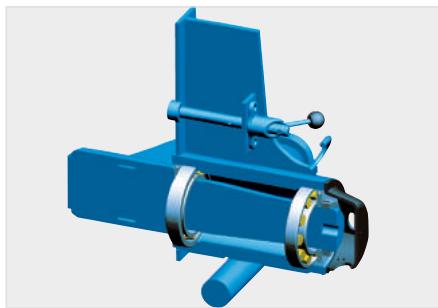
- キャビン内のボタンで、プラウボディの傾斜角をメカニカルストッパー無しで調整し、保存します。
- 最初または最後の比較的平らな畠間を耕起するためには、調整済みの傾斜角を「追い越す」ことも可能です。



M仕様での簡単な傾斜角調整

Juwel 7M および 8M では、カップナット式のストッパーを使用して、簡単かつ正確にプラウボディの傾斜角を調整することができます。

- このカップ式ストッパーは、操作が簡単で、ねじ山に汚れが付かず保護します。
- そのため、傾斜角調整がスムーズに行えます。



優れたマウント

短く頑丈な回転シャフトは、強い衝撃や継続した負荷に耐えることができます。

- この回転シャフトは、耐久性に優れた形状で、テーパーローラーベアリング内を回転し、中央で注油可能です。
- 支点の取り付け部は、熱処理されたスチールを採用し、非常に高い安定性と耐摩耗性を与え、長期間の耐久年数を保証します。



油圧ダンパー付き ペンドラムホイール

ペンドラムホイールの特殊なデザインは、広い地面間隔を確保することによって、最適な作業位置を実現し、回転中のホイール反転が確実で衝撃もありません。このホイールはプラウ全幅内に配置していますので溝や圃場の境界やフェンスなどのすぐ側までのプラウ作業が可能です。

- 作業深度の調整は、工具が不要で、それぞれの側で半円穴により簡単に素早く行えます。
- 作業幅の調整時には、ペンドラムホイールも一緒に調整されます。



油圧ダンパー付きユニホイール (デプス&搬送ホイール)

ユニホイールは、深さ調整だけでなく搬送用ホイールとして機能します。道路上での安全な輸送を効果的に解決し、4連以上のプラウのためには、ユニホイールの使用が推奨されます。ユニホイールの使用によって、作業位置から輸送位置への付け替えが素早く簡単に行えます。

- 作業深度は調整ピンとブラケットを用いて簡単に調整でき、ユニホイールを持ち上げる必要はありません。
- 輸送位置では、プラウが中間位置に固定されます。(8ページ下の写真参照)
- ユニホイールは、後退走行にも適しています。(360度キャスター式に回転します。)



油圧調整装置付きユニホイー ル (デプス&搬送ホイール)

浅耕しから深耕しへ、または軽い土壤条件から重い土壤条件へと変化する土壤条件では、作業深度の調整が最適なプラウ耕の前提となります。このような場合には、油圧式ユニホイールが、一定した深度でのプラウ耕を可能にします。

- 作業深度の調整は、トラクターから油圧複動スプール操作により、いつでも簡単に調整できます。
- 内蔵されたダンパーによって、回転中にはホイールの反転が穏やかに行われます。

安全かつ低コストの使用をあらゆる土壤で



DuraMaxx（デュラマックス） - より優れたプラウボディ

DuraMaxx ボディは、まったく新しいタイプのプラウボディのコンセプトであり、耐用期間は50%延長でき、交換に要する時間は最大80%も短縮できます。

- Duramaxx パーツは、従来よりも本質的に硬度の高いスチールを採用しています。これは、穴開けおよび押し抜きによる材料の弱体化を避けることによって可能になり、ずば抜けた耐久性を誇ります。

- モールドボードおよび格子スラットは、フロッグ（シンやボードの支持金具）によって固定されており、もはやプラウ全体の耐荷重部分ではなく、土壌を耕す機能だけに特化しています。耐摩耗性を高めることにより、ボードやスラットを薄くすることを可能にしました。





工具不要で素早い交換

DuraMaxx プラウボディは、モールドボード、プラスチックボードおよび格子スラットを工具無しで素早く交換することができるよう設計されています。

- ・シンを固定しているリンチピン1個を外すだけで、ボードおよびスラットを外すことができます。
- ・1つのボルトで固定されているだけのシェアポイントを交換する場合も、従来のシステムに比べて大幅に素早く行えます。



プラウボディの構造

DuraMaxx プラウボディは、モールドボード付き、あるいはプラスチックボディのパートとして入手可能です。

- ・モールドボードおよびプラスチックボードは、2つのフックだけで固定されています。
- ・格子スラットの場合、スラットとサポートのクリアランスが著しく広くなりました。サポートは格子スラット裏に隠れています。そのため、過酷な条件下でも詰まることがありません。



DuraMaxx Hybrid は粘性土壤用です

DuraMaxx プラウボディには、プラスチック格子スラットもご利用可能ですが、これは、極めて粘性の高い土壌での使用に有効です。また、土壌条件に応じてプラスチックとスチールをミックスして使用する“ハイブリッド”としてもご利用可能です。

- ・粘りつきやすいプラウボディの上下にプラスチックスラットを使用すると、最適な滑り特性が得られます。
- ・これにより、DuraMaxx ボディ自身は、極端な条件下でも「粘りつき問題」無しに作業できます。



あらゆる条件下 でダメージのな いプラウ耕



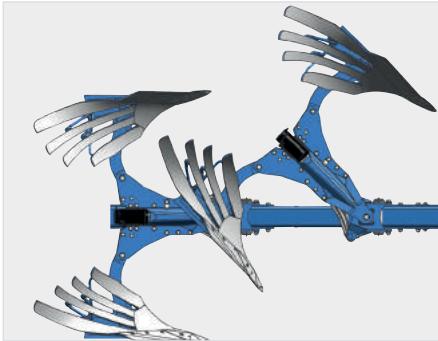
Hydromatic（ハイドロマチック）過負荷安全システムによる損傷防止

LEMKEN 社のすべての過負荷安全システムは、シェアポイントが障害物に遭遇した際に、ダメージから保護します。

- Hydromatic にもシェアボルトが装備されており、システムが岩や木の根等に接触し追加的なダメージが発生することを防止します。

- Juwel は、ダブルカットシェアボルトも標準装備されています。
- Juwel の T仕様では、過負荷安全システム Hydromatic が装備されています。





Hydromatic (ハイドロマチック) 過負荷安全システム

革新的な LEMKEN 社の過負荷安全システム Hydromatic は、プラウボディを支点ポイントに確実に固定するための各ポジションに設けられたリンクシステムで構成されています。

- この Hydromatic は、障害物に遭遇すると、大きなトリップ力および復元力をを利用して、柔軟に、衝突することなく障害物を回避します。
- その際、プラウボディは常に安定して保持され、フックが外れたり、切斷したりすることはできません。



上下左右に移動して障害物を 回避

油圧式過負荷防止装置 Hydromatic によって、障害物に横方向から遭遇したときには、いつでも上方へ最大限38cm、同時に横方向へ最大限20cm移動して、障害物を回避することができます。

- 深いプラウ作業の場合であっても、十分な回避スペースを確保して、異常のない連続作業を保証します。
- トリップ力は、トラクターシートから油圧でスムーズに調整することができます。



簡単な圧力調整

トリップ力の最小値および最大値は、制御ブロックにあるハンドホイール（オプション）によって、50～140barの間で、例えば、平坦な軽い土壤や重い土壤に合わせて、調整することができます。

- その際、これらの限界値は、トラクターの油圧装置によって伝送することができます。
- 圧力計を確認しながら追加調整する必要はありません。
- プラウビームとフレーム間の確実な連結によって、システム圧は僅かで済みます。



完璧な可変性 - Juwel V (油圧式無段階可変仕様)

良好なプラウ作業は、それぞれのプラウボディの作業幅や作業深度によって大きく左右されます。LEMKEN 社の Juwel V は、そのプラウ耕の耕作要件を最適なかたちで満たします。

これにより、土壤の種類、水分含有量、および播種用の畝間を耕起するのか、それとも越冬用の畝間を耕起するのかに応じて、希望どおりの作業結果が得られ、Juwel V の作業幅は作業中に簡単かつ無段階

の調整が可能です。すべてのプラウボディやデプスホイールのセッティングは、作業幅が変更されても自動的に調整されます。

狭い播種用の耕幅では、より良い碎土が得られ、これによって、その後の作業工程の数が少くなり、簡単な播種床作成のために理想的な前提条件となります。越冬用の幅の広い耕幅では、粗い土壤表面を作り、良好な霜立ちを可能にします。Juwel

V によって、圃場端や曲がった耕溝をまっすぐに修正する作業、ポールや立木付近のプラウ耕が容易に行えます。さらに、トラクターは常に最適なパフォーマンスを発揮します。

Juwel V は、油圧式の作業幅調整機能が標準装備されています。ダブルアクティング油圧シリンダーによって、トラクターシートから各プラウボディを30~55cmまで作業幅を無段階で調整することができます。



狭い耕幅



広い耕幅

すべての要求を満たす、強靭なフレーム構造



スクエアフレーム

頑丈で厚みのあるスクエアチューブは、非常に細かいマイクロ合金スチールで製造され、新しいフレーム構造の頑丈なベースになっています。

- ・フレームは拡張可能で、必要に応じてプラウボディを1連追加できます。
- ・このフレームは軽量で、長期間の耐久年数を保証しています。



調整式ブラケット (4段階可変式仕様)

調整式ブラケットとフレーム間の接続は、ボルトでしっかりと固定され、高い安定性と長期の使用ができる高い信頼性、および高い建付精度を提供しています。

- ・センターボルトを緩めることにより、30～50cmの間で4段階の作業幅を調整することができます。
- ・スキマーとディスクコルターは、自動的に適合されます。



プラウボディ間隔

広いボディ間隔、フレームの横に配置されたボディ、およびプラウレッグの形状が、プラウボディ自身とボディとスキマーの間に十分な間隔を生み出しています。

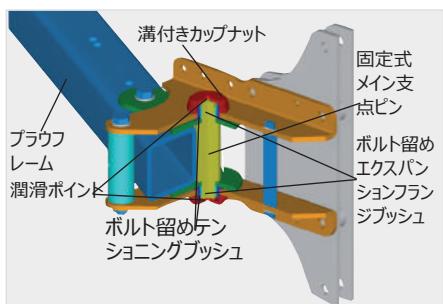
- ・詰まりは、たとえ作業幅が狭くても、防止されます。
- ・プラウレッグは、ダブルカットシェアボルトが装着されています。



支点ポイント

フレームの横に配置されている、Juwel V の支点ブラケットは、プラウボディのすぐ近くにあります。

- ・その結果、ペアリングおよびコンポーネントに対する負荷が軽減します。
- ・すべての支点ポイントは、耐摩耗性のブッシュと強化ピンが組み込まれ、注油が可能です。



可変支点ブラケット

支点ブラケットのメイン支点ピンは、テンショニングブッシュが取り付けられており、フレームプレートが固定的に取り付けられています。

- ・支点ブラケットは、確実に固定されたフランジブッシュが取り付けられています。作業幅調整用に2つのかみ合うブッシュについており、長期間の耐久年数を保証します。
- ・各コンポーネントは、摩耗した場合には、それぞれ個別に交換することができます。



フレームプレート

Juwel V およびリンクの、支点ブラケットを装着するためのフレームプレートは、ボルトでフレームに固定されています。

- ・それによって、高い安定性と長期の使用ができる高い信頼性、および高い建付精度が実現されます。

常に優れた装備



工具無しでスキマーの調整が可能



ねじれの無い
スキマー

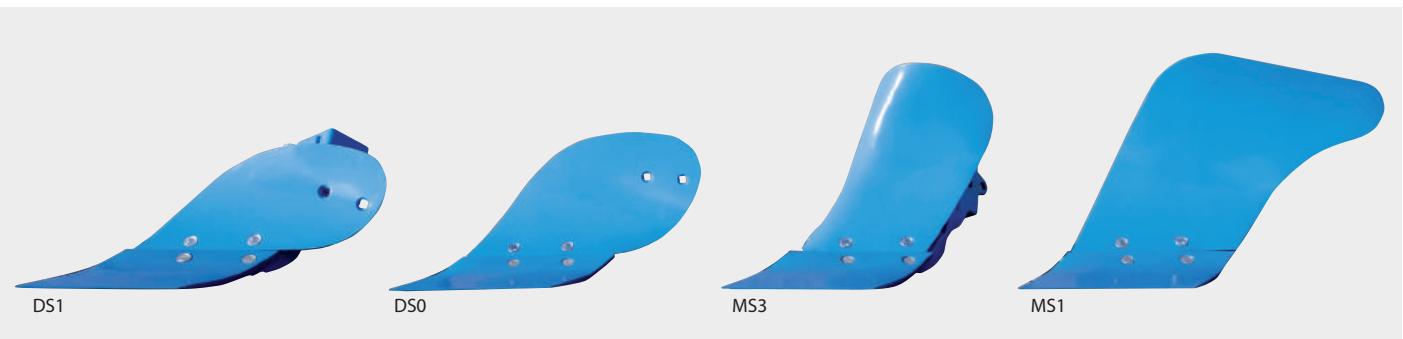
作業深度および角度調整は、それぞれ独立に、工具無しで調整可能です。

- 逃げ角は、スキマーの作業深度を変えることなく、ピンで固定されたウェッジの差し替えによる調整機構が標準装備されています。

- 作業深度は、フラットストークのピンによって段階的に調整されます。こうして、プラウのスキマーはすべて、それ以外に調整やキャリブレーションをすることなく、一括して調整されます。その際、逃げ角の設定は変わりません。

スキマー付きの仕様では、固定式フラットストークが装着されており、このフラットストークは、2本のボルトでフレームに取り付けられています。

- フラットストークは、スキマーのねじれを防止します。
- スキマー無しでプラウ耕を行うためには、このフラットストークを素早く取り外すことができます。



詰まりのないプラウ耕のためのスキマー

新型のスキマーは、様々なシェアの長さを選択することができ、条件の悪い圃場でも詰りのない作業を行うことができます。

- 特殊な形状のシェアによって、摩耗を最小限に抑え、サービス期間を延長します。

その働きによって、土の流れは非常に良好になります。

- 特殊形状のモールドボードは、作物残滓を分けて、きれいに鋤き込みます。

粘性土壤条件およびスキマーに対する圧力の軽い土壤に対しては、プラスチック製モールドボードも提供可能です。



詰まりのない作業のための トラッシュボード

トラッシュボードは、直接プラウレッグに取り付けられており、多様な調整が可能です。

- これらのトラッシュボードによって、詰りのないプラウ作業および植物残渣をきれいに鋤き込むことができます。
- 粘性土壤条件に対しては、プラスチック製のトラッシュボードも提供可能です。



あらゆる 使用範囲に対応した ディスクコルター

ディスクコルターの側面は、凸加工されています。これによって、大量の有機物がある場合でも、常時駆動が止まることなく確実に切り込みます。

- 深度調整は、ボルトで固定されたディスクコルターアームを垂直に旋回することによって行えます。
- 鋤き込み面の裏側に配置された平滑な支点ブラケットは、汚れ混入を防止するためにダブルシールされており、メンテナンスフリーです。
- ディスクコルターは、様々な仕様とマウント位置のものが入手可能です。



良好な碎土のための サブソイラー

オプションのサブソイラーは、その特殊な形状によって、特に碎土性能に優れています。

- サブソイラーは、工具無しで深度調整が可能であり、必要に応じて簡単に取り外すこともできます。
- 消耗部品は、すべて単体交換が可能です。ストークガードは、ストークの摩耗を防止します。



最適な土壤鎮圧 ランドパッカー (ファローフレス)



どのような土壤でも高効率VarioPack（バリオパック）

ランドパッカー VarioPack を使用することにより、プラウ耕跡を最も望ましいトルク、かつ最適な湿度状態で表土の土壤が鎮圧され、粗い土塊が破碎されます。耕作地が最適に作成され、乾燥が防止されます。

- ハブ無しのリング構造により、VarioPack は、いつでもリングを簡単に着脱して、作業幅に適合させることができます。

- リング形状、リングプロファイルおよび特殊なタイプのマウントが、最高の安定性、破断強度、および耐摩耗性を保証します。

- ランドパッカーのフッキングリンクージは、三次元調整が可能です。これにより、リンクージは常に安全にフッキングされ、プラウに対して適した間隔が保たれます。





あらゆる条件に対して

LEMKEN 社は、ランドパッカー Vario-Pack により、あらゆる使用条件に対して正しい解決策を提供します。

- プラウ/フロントパッカー
- 1列/2列仕様
- リング径700mm/900mm
- 30°/45 °のリング形状



安全なフッキング

パッカーアームの旋回は自動的にオン/オフになります。

- これによって、プラウ耕時のパッカーの安全なフッキングと最適な牽引ポイント位置が確保されます。
- 作業位置、輸送位置、「パッカー無しプラウ耕」位置の切り替えは、工具無しでピンの差し替えによって行えます。



自動調節

作業位置に旋回すると、パッカーはプラウの近くに引き寄せられます。

- 結果として、システムの圧力は最小限に抑えられます。
- Juwel のパッカーアームは、作業幅に自動的に調整されます。こうして、パッカーは、それぞれの作業幅で安全にフッキングができます。



技術データ

Juwel 7 / 7 M	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100				
ボディ間隔 (cm)	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100				
ボディ連数	3		3+1		4		4+1		5					
作業幅 (cm)	90-150		120-200		120-200		150-250		150-250					
重量 (kg)	801	813	1.023	1.039	1.013	1.029	1.235	1.255	1.235	1.255				
トラクター馬力 (hp) (kW)	70-100 51-74		80-130 59-96		80-130 59-96		90-160 66-118		90-160 66-118					
T仕様重量 (kg) ¹	947	959	1.210	1.226	1.200	1.216	1.463	1.483	1.452	1.472				
Juwel 7 V / 7 MV ²	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100				
ボディ間隔 (cm)	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100				
ボディ連数	3		3+1		4		4+1		5					
作業幅 (cm)	90-165		120-220		120-220		150-275		150-275					
重量 (kg)	912		1.198	1.171	1.187		1.453	1.473	1.453	1.473				
トラクター馬力 (hp) (kW)	70-100 51-74		80-130 59-96		80-130 59-96		90-160 66-118		90-160 66-118					
T仕様重量 (kg) ¹	1.053		1.386	1.359	1.375		1.688	1.708	1.677	1.697				
Juwel 8 / 8 M	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100
ボディ間隔 (cm)	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100
ボディ連数	3		3+1		4		4+1		5		5+1		6	
作業幅 (cm)	90-150		120-200		120-200		150-250		150-250		180-300		180-300	210-350
重量 (kg)	1.058	1.073	1.289	1.308	1.274	1.293	1.505	1.528	1.409	1.513	1.721	1.748	1.706	1.734
トラクター馬力 (hp) (kW)	90-135 66-99		110-180 81-132		110-180 81-132		130-225 96-165		130-225 96-165		140-270 103-199		140-270 103-199	160-315 118-232
T仕様重量 (kg) ¹	1.250	1.265	1.545	1.564	1.530	1.549	1.825	1.848	1.810	1.833	2.105	2.132		
Juwel 8 M	120	120												
ボディ間隔 (cm)	120	120												
ボディ連数	4		4+1											
作業幅 (cm)	160-240		200-300											
重量 (kg)	1.373		1.618											
トラクター馬力 (hp) (kW)	110-190 81-140		130-238 96-175											
T仕様重量 (kg) ¹	1.629		1.938											
Juwel 8 V / 8 MV ²	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100
ボディ間隔 (cm)	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100	90	100
ボディ連数	3		3+1		4		4+1		5		5+1		6	
作業幅 (cm)	90-165		120-220		120-220		150-275		150-275		180-330		180-330	210-350
重量 (kg)	1.172	1.187	1.463	1.482	1.442	1.461	1.733	1.756	1.708	1.731	1.999	2.026	1.974	2.001
トラクター馬力 (hp) (kW)	90-135 66-99		110-180 81-132		110-180 81-132		130-225 96-165		130-225 96-165		140-270 103-199		140-270 103-199	160-315 118-232
T仕様重量 (kg) ¹	1.364	1.379	1.723	1.742	1.698	1.717	2.057	2.080	2.028	2.051	2.387	2.418		
Juwel 8 MV	120	120												
ボディ間隔 (cm)	120	120												
ボディ連数	4		4+1											
作業幅 (cm)	140-240		175-300											
重量 (kg)	1.541		1.846											
トラクター馬力 (hp) (kW)	110-190 81-140		130-238 96-175											
T仕様重量 (kg) ¹	1.797		2.170											

¹ T仕様=油圧式過負荷安全システム Hydromatic

² 作業幅は無段階で油圧調整可能

※ボディタイプは各種取り揃えておりますので販売店にお問い合わせください。

サービスが決め手



LEMKEN 社の作業機をお買い求め頂きました、優れた LEMKEN サービスを利用するすることができます。LEMKEN社はドイツに 18 の工場と支店を置き、世界40ヶ国以上に販売子会社、輸入会社を持ち、ディーラーと協力して、作業機やスペアパーツを効率的に供給しています。

万が一、LEMKENディーラーにパーツ在庫が無い場合は、一年365日無休営業のLEMKEN 物流センターから24時間以内にその部品が出荷されます。

LEMKEN 技術者の提供するノウハウ

日本国内ではLEMKEN社から直接ノウハウを学んだ熟練したサービス技術者が、お客様への最初の納品指導はもちろん、専門的な保守及び修理をお手伝いいたします。常に最先端の LEMKEN 技術をお届けするために、LEMKEN 顧客サービス担当者は、定期的に研修を受けています。

最高のサービス期間を約束する純正部品

レムケン純正部品は、最先端の生産工程と徹底的な品質管理、高品質な鋼材によって、長期間使用するために設計されています。そのために、すべての純正部品は、土に接触しない保護された 側にLEMKEN 社の登録商標ロゴが付されて明確に識別されています。



LEMKEN GmbH & Co. KG
Weseler Straße 5
46519 Alpen, Germany
Phone +49 2802 81-0
info@lemken.com
lemken.com

株式会社 LMJ
Lemken Marketing of Japan Co., Ltd.
〒061-0215
北海道石狩郡当別町対雁37-16
TEL: 0133-27-6464
FAX: 0133-22-3830
www.lemken-japan.com

LEMKEN 販売店 :

すべてのデータ、寸法および重量は、継続的な技術開発により、予告なく変更される場合があります。
重量に関する情報は、常に基本仕様に基づいています。仕様変更は、予告なく行われることあります。

LEMKEN2017